

hua ‘ōlelo: word
fruit of speech
thought
‘ōlelo rolls off tongue
a lyrical wave of sound

mo‘olelo: hi/story
a succession of speech
mo‘o
‘ōlelo
history rolls off tongue
an institution of memory

ha‘i ‘ōlelo: to tell
proclaim
again and again
memory embodied in tongue

ha‘ina: refrain
the summary
of what is told
so we will never forget